



# TODOS LOS DEPORTES

LAS PASCAS DEPORTIVAS

## LOS HOLANDESES SON VENCIDOS POR LOS DONOSTIARRAS

### PEÑA Y PALMA VENCEN EN LOS "CROSS", CELEBRADOS EN VERGARA Y SANTANDER

#### EL "ATHLETIC" VENCE AL "BARCELONA"

##### El «Maastrichtsche» en Atocha

###### EL PRIMER PARTIDO

La Real Sociedad, que ha hecho desfilar por el campo de Atocha a los más notables equipos del Continente, ha cumplido sus propósitos de ofrecer a la afición donostiarra la primicia del juego holandés, tan ponderado en los medios deportivos por sus grandes triunfos internacionales.

Nos anunció la visita del afamado equipo Maastrichtsche Voetbal, vencedor el año pasado del torneo de París.

Y la prueba más patente de la expectación que había despertado su encuentro con la Real, nos ofreció el animadísimo aspecto que presentaban el domingo las localidades de preferencia y general, invadidas por un público numeroso.

La representación de nuestras lindísimas deportistas daba un tono encantador a la tribuna, llena de distinguida concurrencia.

El partido comenzó a las cuatro y cuarto de la tarde, con la benevolencia de Febo.

Los equipos se alinearon, a las órdenes del árbitro oficial señor Larruy, en la forma siguiente:

MAASTRICHTSCHE: Ch. V. Haeren; C. Seyen, C. Feegers; Feif, H. A. Berger, R. Hake; Delnoz, H. Feif, H. Julián, Ubrich, J. Mesters.

REAL SOCIEDAD: Elósegui; Arate, Arrillaga; Benito, Olaizola, Amador; Chopetia, Sansinenea, Machín, Gurrucharrí, «Tato».

Se cambiaron los equipos los saludos rituales, saliendo los holandeses en bonitas combinaciones.

El juego anduvo estacionado en el centro del campo, sin imponer su dominio ninguno de los bandos contendientes.

El primer disparo surgió del interior izquierda holandés, parando Elósegui el golpe.

Siguiendo una costumbre disparatada —a nuestro juicio—, vimos que en el campo rodaba y botaba un balón usado, y por consiguiente de peso inferior al que estimamos requiere la violencia de toque del juego realista. Y la conveniencia, además, del juego por bajo.

Con excelente tiro, alguien dispuso que «saliera» el balón nuevo; y desde su aparición cambió la decoración en favor de los donostiarra.

Inauguró pronto «Tato» sus arranques y centros de clase extra.

Arrillaga tiró un bombeado, poniendo el balón en «corners» una defensa contraria.

Amador lanzó el golpe de esquina, rematando Gurrucharrí de un magno chut, dando, desgraciadamente, el balón en el palo y rematando a continuación Chopetia fuera.

El primer «goals» que marcó la Real fue debido a un esfuerzo personal de «Tato», que, después de driblar maravillosamente, lanzó un centro tan bien templado y colocado, que Chopetia sólo tuvo que poner la frente para introducir el balón en la red holandesa.

La ovación a «Tato» fue estruendosa.

Los holandeses volvieron a su juego de interiores perfecto, dando muchos balones a su ala izquierda. Pero la defensa donostiarra jugaba muy segura.

Alberto Machimbarrena alzó un buen chut, que pasó rozando el larguero; y más tarde con la zurdita, que pasó también rozando la puerta enemiga.

El «goals» del empate lo consiguió el Maastrichtsche de un modo brillante.

El interior izquierda, Ubrich, recogiendo a toda velocidad un pase largo, cruzado, disparó un cañonazo tan estupefaciente y colocado, que Elósegui, a pesar de su «elongs», no pudo detener el balón.

Los holandeses, animados por este éxito, se crecieron extraordinariamente, imponiéndose por su juego brioso y combinado.

Fueron aquellos momentos de gran peligro para la Real. Cuando parecía seguro un nuevo tanto para los holandeses, Mariano estiró el cremo, impidiendo que el chut contrario se produjera, evitando así el «goals». Pero la jugada defensiva de Arrate no tuvo nada de legal y debió castigarse con un «penalty», pidiéndolo así el público.

Larruy hizo caso omiso de la «recomendación» alegando que antes hubo «off-sides».

Se tiró un «corners» contra la Real, sin consecuencias.

Y Alberto, recogiendo un centro de «Tato», lanzó una pelota para atrás camino de la puerta holandesa, parando el portero.

Amador hizo luego un cambio de juego, malogrando la magnífica ocasión de disparar Saustienea.

En un golpe franco, tirado por Mariano, sirvió la pelota a su hermano Amador, largando éste un enorme chut, actuando el larguero de Providencia. Un «corners» contra la Real y decanó.

Como detalle encomiástico de este remate irremprochable, señalaremos que el primero en felicitar al jugador donostiarra fué el propio guardameta holandés.

Y no hay que decir la grande y merecida ovación que el público tributó a «Tato».

Aun después de terminado el partido siguieron los aplausos en honor de este jugador, cuyos progresos crecientes apuntábamos en nuestra última crónica.

Y dejando para el final los comentarios, vamos con el

###### SEGUNDO PARTIDO

El equipo holandés se presentó integrado por los mismos jugadores, aunque con algunos puestos cambiados. El medio centro checo pasó a «chaks» derecha, y el centro delantero a la línea intermedia.

La Real sustituyó a Chopetia por Elósegui y Sansinenea por Artola, ocupando éste el centro del ataque y Machín el puesto de interior derecha.

Arbitró Chopetia, del Colegio Guipuzcoano.

Como no se había dado bastante publicidad a la rectificación de la hora del partido —cinco de la tarde—, se produjeron algunas protestas al penetrar los equipos al campo.

Al salir al terreno «Tato», el público le dedicó muchos aplausos recordando su bonísima labor del primer partido.

Desde los primeros momentos se hizo patente el dominio realista, tirándose tres «corners» contra los holandeses, privándoles del peligro de los avances de ala derecha, formada por Machín - Elósegui.

Consecuencia de este último golpe de esquina, sacado por Elósegui, Machín pasó el esférico a Artola, empalmado éste a la media vuelta y marcando el primer «goals» a los 17 minutos de juego.

A los tres minutos escasos, «Tato» centró y Elósegui se apuntó el segundo «goals» de la tarde.

Una parada magistral del portero tolosano, a un remate de cabeza muy colocado, fué premiada con grandes aplausos.

Y vino el tercer tanto donostiarra lanzando el ataque por dentro «Tato», para pasar a Artola, quien, a todo meter, colocó el esférico en la red holandesa a los 32 minutos.

A los 37, el cuarto y último de la serie. Un centro de Elósegui recogió «Tato», pasando de cabeza a Machín y clavando éste, del mismo modo «cebrals», el tanto número 4.

«Cuatro «goals» en 37 minutos!

No aconteció nada de extraordinario hasta el decanó.

Se reanudó el juego con una porción de sustituciones: Larruy ocupó la dirección del partido por haberse indisputado Chopetia; Elizaguirre desató la puerta por indisposición de Elósegui; y Sansi pasó al ataque reemplazando a Gurrucharrí, también indisponible.

Las nubes también trajeron sus tintas de negro aspecto, y hasta Boio se empeñó en participar en el desastre final.

Los holandeses, menos pesados —al parecer— que en el primer tiempo, se lanzaron codiciosos frente a la meta realista, dando trabajo a sus «backs» y portero.

El partido fué igualándose, prodigándose los ataques; pero sin fortuna en los remates.

El aspecto amenazador del tiempo fué quitando alientos al partido, pues el público se preocupaba de encontrar un refugio y vino el diluvio final a suspender el «match» cuando aún faltaban para «terminar» unos 20 minutos.

Y aquí terminó la historia de estos dos «matchs» entre holandeses y donostiarra, que han constituido otros tantos brillantes triunfos para la Real Sociedad.

Los comentarios técnicos que nos sugiere la exhibición del Maastrichtsche, y el juego desplegado por la Real frente al equipo holandés, nos vemos obligados a aplazar hasta mañana por apremios de espacio.

##### El «Athletic» vence al «Barcelona»

###### UNA COTIZACIÓN ESCANDALOSA DE JUGADORES EN CATALUÑA

BARCELONA, 6 (9 n.). En el nuevo campo del F. C. Barcelona jugaron ayer y hoy el Athletic, de Bilbao, reforzados por elementos atléticos de Madrid, y el campeón de Cataluña y España.

En el primer encuentro, el Barcelona alineó el siguiente equipo:

Zamora; Plans, Piera; Cella, Gularons, Cornella; Viñals, Blanco, Samitier, Mallorquí, Sagibarba.

El Athletic presentó este once:

Vidal; Pololo, Saus; Fajardo, Larraza, Peña; Acedo, Triana, Carmelo Laca, Olaso.

Vencieron los catalanes por 3 a 0, gracias, especialmente, a la estupefaciente labor de Zamora.

Los tantos fueron hechos por Blanco, Mallorquí y Samitier.

El juego de los atléticos, y especialmente el de Peña, fué de lo más notable.

En el segundo encuentro, la concurrencia de público fué tan extraordinaria como en el del domingo.

En el equipo barcelonés no hubo más variante que Torralba en sustitución de Cella.

En el Athletic, Triana jugó de centro, pasando Carmelo a interior izquierda y Laca a derecha.

La victoria correspondió al Athletic por 3 «goals» a 2 el Barcelona.

Esta es la primera derrota que le inflere un equipo nacional, desde hace mucho tiempo, al Barcelona.

Los «goals» los hicieron: Carmelo (dos) y Triana, para el Athletic; y Blanco y Mallorquí, para el Barcelona.

En los dos partidos se ha destacado más el juego individual que el de conjunto, lo mismo en el equipo catalán que en el bilbaíno.

La fiebre de las traviesas y cotización de jugadores empieza a surtir «calurosos» efectos en el mercado del fútbol catalán.

Se da como seguro el ingreso de Saicho, el medio centro del Barcelona, en el Club de San.

Los jugadores se cotizan a precios muy elevados. Se afirma que los ofrecimientos de cuatro y cinco mil pesetas por pasar un jugador de un Club a otro son corrientes. Y los «valores» cotizados en 100 duros a patadas...

De Zamora se dice que ha exigido al Club Barcelona, para jugar la próxima temporada, la «medida» indemnización de 50.000 pesetas.

«Vaya un tío con pupila y tall...»

##### En Gijón

###### SAINT MIRREN, 7; SPORTING, 3

En Gijón se jugó un partido entre el equipo profesional inglés Saint Mirren y el Sporting Club, de aquella localidad, reforzado por Sesúmag, Corrujo, Zabala y Barril.

Durante el primer tiempo, los ingleses hicieron un juego muy duro y marcaron cinco tantos.

En el segundo tiempo el Sporting reaccionó y jugó estupefacientemente, logrando marcar tres «goals».

Sobresalieron en esta parte los extremos delanteros, Domingo y Argüelles, y el medio Zabala.

Los ingleses consiguieron otros dos tantos.

Terminó el «match» con siete tantos los extranjeros y tres los del Sporting.

##### El «cross» de Vergara

###### PEÑA INVENCIBLE

Con el éxito que era de presumir, se celebró el domingo en Vergara la prueba pedestre anunciada, para la que el Ayuntamiento prestaba su patrocinio y la Federación Atlética Guipuzcoana la dirección técnica del espectáculo deportivo.

A las once de la mañana dió la salida a los corredores el alcalde de Vergara, cuyo lote se componía de 18 notables pedestristas.

En la primera vuelta de la carrera, Peña se hizo con la dirección del nutrido bando, siguiéndole en fila india Marciano, Bolumburu, Acebal, Salcines, Mendizábal, Vidal, Tellería, Ilarramendi, etcétera.

En el Paseo del Espolón tuvo lugar la llegada de los corredores ante un numerosísimo público, que acogió al vencedor, Miguel Peña, con una ruidosísima ovación.

Fueron llegando a continuación Acebal, Marciano, Mendizábal, etc., siendo todos muy aplaudidos.

La clasificación oficial de la carrera (5.000 metros), fué la siguiente:

- 1.º M. Peña (Lagun-Artea, de Rentería), en 17' 55". Premio del Casino Vergarés.
- 2.º Fidel Acebal (Lagun-Artea), en 18' 25". Premio de los hermanos Muguerza.
- 3.º Angel Marciano (Sartako). Premio de los PP. Dominicos.
- 4.º Severino Mendizábal (independiente). Premio de don Aurelio González.
- 5.º Víctor Salcines (Lagun-Artea). Premio de don Aurelio Amuchástegui.

**LANG Y C.ª : DEUSTO**

CONSTRUCCIONES ELECTRICAS DE TRANSFORMADORES Y MOTORES. MODIFICACIONES Y REPARACIONES EN GENERAL.

**Tres señores**

buscan casa con pensión completa para todo el año. Dirigirse por escrito a esta Administración.

**LARREA Y COMP.ª**

TALLER DE REPARACION DE AUTOMOVILES, CAMIONES Y TODA CLASE DE MAQUINARIA.

SE HACEN SOLDADURAS AL AUTOGENO. CAMINO DE POLLOE. — TELEFONO 25-81. SAN SEBASTIAN.

**CICLISTAS**

No dejéis de visitar la nueva exposición de accesorios y bicicletas "ALCION", calle Manterola, número 4, San Sebastián.

**En la fonda**

—Camarero, ¿tienes callos? —No, señor; me los curé radicalmente con la maravillosa Pomada IRIS. 75 céntimos. GARCIA, Loyola, 9.

**PRIM, Ortopédico**

VITORIA (ANTES ALSASUA)

visitará San Sebastián el viernes 9 de Junio, calle EASO, 20, primero. Desviaciones de pies, piernas, espalda, uernas artificiales, etc., etc. Herbolados. Es ésta la Casa de más confianza.

**GARAGES**

Se vende una prensa hidráulica, nueva, de cinco toneladas, apropiada para colocar macizos en los autocamiones.

Para verla y tratar en ZARAGOZA, Cristóbal Martín. Plaza de San Lorenzo 1.

- 6.º Angel Vidal (Sartako). Premio del Circulo Tradicionalista.
  - 7.º Crispulo Bolumburu (Sartako). Premio de don José María Irigoyen.
  - 8.º Bernardo Tellería (Fortuna). Premio de don Pedro Otázuza.
  - 9.º José A. Ilarramendi (Fortuna).
  - 10.º Faustino Beloqui (Lagun-Artea).
  - 11.º Juan Suberviela (idem).
  - 12.º Máximo Quintanilla (idem).
  - 13.º Juan Tellería (Fortuna).
  - 14.º Manuel Zaldúa (idem).
  - 15.º Agustín Arana (idem).
  - 16.º Gregorio Alonso ((Sartako).
- «Cedrados»: Bengoechea y Cobos, del Fortuna y Sartako, respectivamente.
- Clasificación social de dos corredores:
- 1.º Lagun-Artea, de Rentería: 1 y 2; 3 puntos. Copa del conde de Villafranca de Gayán.
  - 2.º Sartako: 3 y 6; 9 puntos. Copa del señor Arzteche.
  - 3.º Fortuna: 8 y 9; 17 puntos. Copa del señor Díaz de Mendivil.
- Clasificación de tres corredores:
- 1.º Lagun-Artea: 1 2 y 5; 8 puntos. Copa del Ayuntamiento de Vergara.
  - 2.º Sartako: 3, 6 y 7; 16 puntos. Copa de los concepales vergarés.
  - 3.º Fortuna: 8 5 y 13; 30 puntos. Copa de la Sociedad Deportiva Azkatasuna.

Terminada la carrera de la representación federal guipuzcoana, se verificó otra prueba —exclusiva para corredores del distrito no federados—, en la que resultó vencedor el veterano Aramberria («Gorriñaga»).

He aquí la clasificación de llegada:

- 1.º Pedro Aramberria, de Elgoibar, en 20' 15".
- 2.º Gregorio Guridi, de Oñate.
- 3.º Eusebio Olave, de Eibar.
- 4.º José Lascurain, de Zumárraga.
- 5.º Antonio Belatagui, de Vergara.
- 6.º Juan Múgica, de Legazpia.
- 7.º Enrique Durana, de Vergara.
- 8.º Melchor Unzurrunzaga.
- 9.º Ramón Sasiain.
- 10.º Víctor Eceñarro.
- 11.º Prudencio Zumasta.
- 12.º Angel Arcelus.
- 13.º Angel Mendía, de Zumárraga.
- 14.º Antonio Odrizola, de Vergara.
- 15.º Julián Salsamendi.
- 16.º José Laspur.

Simultáneamente con esta prueba se corrió el Campeonato de Vergara, ganando la Copa del Bergarako Euzko Batzokiya, y coligante para cadena, Enrique Durana; y el segundo premio (otro coligante), Melchor Unzurrunzaga.

El delegado del Club Deportivo Fortuna presentó, antes de la carrera, al delegado de la Federación Atlética Guipuzcoana una protesta por la inclusión de los corredores Vidal y Salcines, catalán y montañés, respectivamente, en los equipos del Sartako y Lagun-Artea.

Este asunto de las dobles licencias es de una inmoralidad deportiva escandalosa; y ahí es que tiene la F. A. G. tema para debatir largo y tendido con provecho —si la discusión no toma el cariz partidista de la última ruidosa asamblea— para el buen nombre deportivo de Guipúzcoa, que es necesario reivindicar de este «lapsus» manifiesto cometido por sus directivos en un momento de incomprensible debilidad...

En esta carrera tomaron parte 30 corredores, retirándose 14.

Se otorgaron, por el orden de clasificación, los premios siguientes:

Coligante, para cadena, de media onza.

Idem, idem, de una libra esterlina.

Idem, idem, de un luis.

Idem, idem, de un ochentín.

Idem, idem, de un ochentín.

Un despertador de mesa.

Una pitillera.

Una máquina «Gillette».

Un cuchillo de «sports».

Un cubierto completo.

Una pitillera.

Los premios de la carrera «no federados», fueron adquiridos con los donativos recibidos de los señores y entidades siguientes:

Don Vicente Oragui, don Santiago Alberdi, don Javier Echániz, Frontón de Vergara, Banco de San Sebastián, don Francisco Peña, Cuatro Vergarés, don Francisco Berraondo, Casino Republicano y don Juan Oiside.

El Ayuntamiento de Vergara está organizando para un breve el campeonato escolar, con premios individuales y por grupos de escuelas, así como el establecimiento de un gimnasio para la mayor propaganda de la cultura física.

«Bravo por el culto y deportivo pueblo vergarés!»

**Coche de ocasión**

compraría cerrado, buen estado. Escribid: PLAZA EASO, 7, tercero, C. E.

**Automóvil "Ford,"**

doble faeton, arranque eléctrico, cubiertas «Michelin» cable, fero lateral, se vende. Dirigirse S. F. Urziberea; Fermín Calbetón, 15; IRUN.

**Se traspasa**

almacén-depósito de muebles, realizando sus existencias urgentemente a precios baratísimos. Calle OQUENDO 9.

##### El «cross» de Santander

###### VENCE PALMA. RELINGOS Y ERAUNCETA SE DESISTIAN

La Unión Montañesa había organizado para el pasado domingo un importante «cross», con la cooperación de un buen lote de excelentes corredores nacionales.

La Cultural, de Madrid, el Sestao, de Vizcaya; el Fortuna, de San Sebastián; el Racing, de Reinos; el Club Deportivo, de Begoña, y la Unión Montañesa, alinearon sus equipos, sumando en total 39 corredores.

La carrera dió comienzo a las seis de la tarde y en el transcurso de la misma se desarrolló un enorme aguacero, lo que debió ocasionar el abandono de los jurados de ruta, pues no se comprendió de otro modo que marchando solos por delante el madrileño Rellingos y el donostiarra Eraunceta, con una ventaja de 300 metros, se despidieran de la ruta oficial, dándose cuenta de su error cuando no les había el recurso de la rectificación por la gran distancia que les separaba del resto de los corredores.

Esto originó la protesta de los corredores que se consideraban perjudicados. Sin embargo, el Jurado, después de laboriosa deliberación, acordó la siguiente clasificación individual:

- 1.º Palma (Sestao).
- 2.º Ulecia (Fortuna, de San Sebastián).
- 3.º M. Sanderas (Unión Montañesa).
- 4.º Fidel Sánchez (Cultural).
- 5.º Fernández (idem).
- 6.º Berasategui (Fortuna, de San Sebastián).
- 7.º Cañero (Cultural).
- 8.º Bada.
- 9.º Casamayor (Sestao).
10. Escobal (idem), etcétera.

##### El equipo vasco a América

Según todos los indicios, parece que la cosa ahora de veras. Las dos visitas que ha hecho a San Sebastián el representante de las Federaciones de la Argentina y del Uruguay, han bastado para puntualizar las condiciones económicas y deportivas de la excursión del equipo vasco a América.

La Federación Guipuzcoana ha querido poner de su parte el mayor deseno para que el señor Hueneso no volviera a la Argentina con un nuevo fracaso de sus gestiones, pues hay que tener presente que esta idea de la excursión de los futbolistas españoles a América la viene persiguiendo desde hace más de dos años.

Acordado el viaje a América por la Federación Guipuzcoana, todas las garantías de orden material, ofrecidas por la representación argentina serán igualizadas. Pasajes en primera (ida y vuelta), estancia y dietas correrán de cuenta de la Asociación Argentina, garantizando ésta, además, un beneficio neto de consideración para la «adulación».

Los partidos a jugar son diez: seis en la Argentina, dos en el Uruguay y dos en el Brasil.

Irán 17 o 18 jugadores, a los que acompañarán un técnico, un directivo y un secretario.

Entre los nombres de jugadores probables que se citan están Elizaguirre, Elósegui, Arrate, Arrillaga, Careaga, Gamborena, Olaizola, Belanste, Peña, Ainao, Echeveste, Arbite, Patrio, Artola, Sesúmag, Acedo, Zabala y «Tato».

El presidente de la Federación Guipuzcoana, que lleva el peso de la organización de este largo y trascendental viaje, está ultimando la formación del nutrido y valioso bando de jugadores que requieren los partidos de América.

La salida será a fines del presente mes 5 primeros de Julio, embarcando en un barco rápido en Lisboa.

La Federación Nacional ha concedido su autorización.

El Rey ha prometido un espléndido trofeo para que sea disputado entre la representación argentina y española.

Toda la Prensa de aquellas Repúblicas hermanas viene ocupándose estos días de la próxima visita del equipo vasco, haciéndose grandes preparativos para rendir a la representación deportiva española un grandioso homenaje.

Todo hace presumir, pues, que la excursión de nuestros futbolistas a América se realizará bajo lo más halagüeños auspicios. Y ésta sí que ha de constituir la propaganda más estrecha y eficaz de aproximación hispano-americana.

Hemos de seguir con interés los preparativos de viaje a América, para que nuestros lectores estén al corriente de esta interesantísima excursión de los futbolistas vascos.

**Varios resultados**

En Barreta.—Junior Corinthian's, 3; Sporting Club, de Ulla, 0.

En Ferrol.—Racing Ferrolano, 3; Badalosa, 0.

En Vergara.—Azkatasuna, 2; Fortuna, 1.

EN RENTERIA

El domingo, a las nueve de la mañana, jugaron el Español Pasaitarra y el equipo B del Lagun-Artea.

Empataron a un «goals».

Por la tarde, a las cinco, contendieron el Vasco y el infantil del Lagun-Artea, venciendo los renterianos por 1 a 0.

EN VILAFRANCA

Con un tiempo agradable, jugaron el domingo un partido el equipo infantil Santa Ana, de ésta, y un reserva de Los Incas, de Tolosa.

Tras ruda pelea, consiguieron el triunfo los coligales del Santa Ana por un «scores» favorable de 2 a 0 (uno Churruga y otro Echezorta).

Todos jugaron a cual mejor, dando a conocer que es un equipo de gran valía.